

OKAY!! —EVERYBODY LINE UP FOR A FAMILY PHOTO, EXCEPT THOSE WHOSE LIFESTYLE THE REST OF US DON'T APPROVE OF!



HONESTY & HOLIDAYS DON'T MIX

BIZARRO@CIS.COM/R/SERVE.COM

DIST. BY UNIVERSAL PRESS SYND.

1/2

©DAN PIRARO 1996.

PIRARO.



*y todos creemos
que nuestras fotos son originales...*







*¡ Corazón de Jesús,
salva al Ecuador !*





LASTA ABA
a la de Jesus y Patrona de las
Dolorosas
"La Virgen María es la que da vida a cada día
pero también es la que se preocupa
por el alma de cada niño. La vida
de cada niño es su vida y la
fuerza de su amor."



mp. algo nuevo.





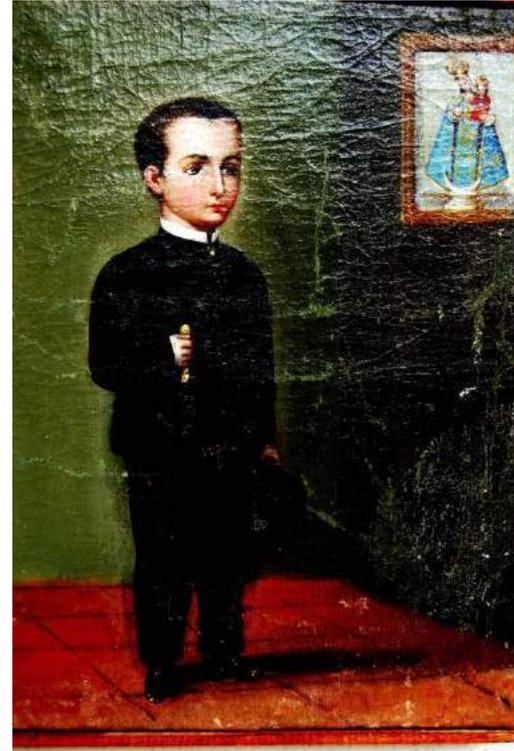
Historia y memorias sociales: Un coleccionista de presencias y evocaciones populares

Texto: Blanca Muratorio

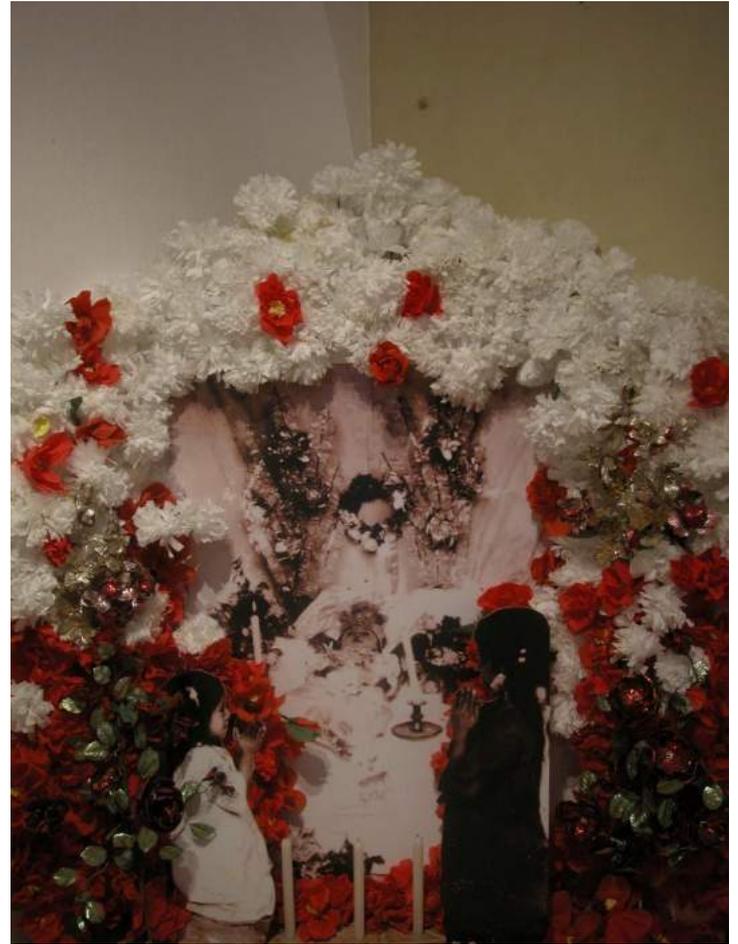
Coleccionista entrevistado: Iván Cruz

Fotografías: Soledad Cruz

Flacso Noviembre 2009

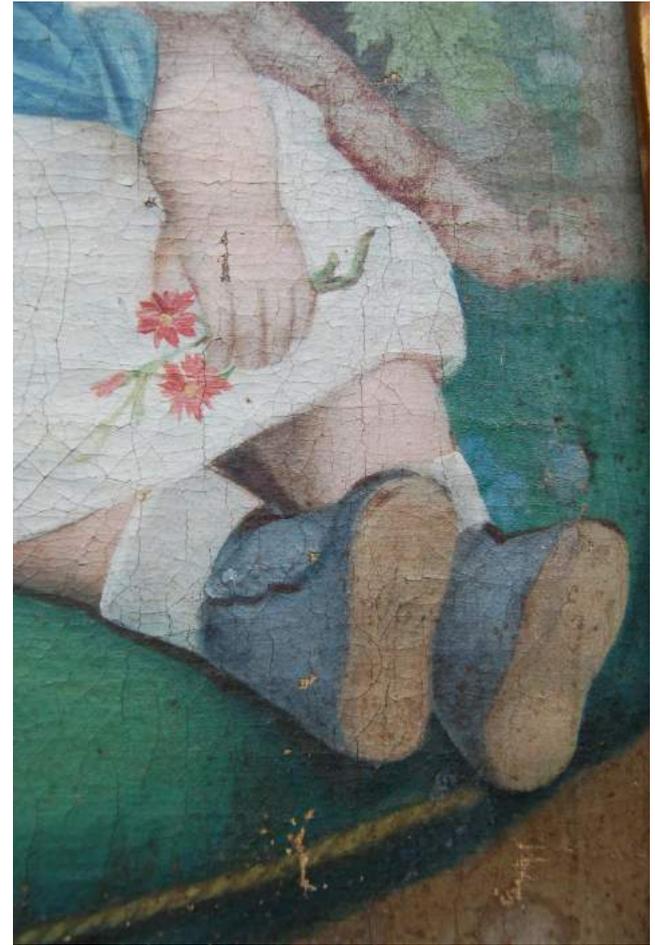
























En Cotoacollán a 18 de Julio de 1962 se hallaba jugando encima de una terraza el niño RAUL ER-
NAN RODRIGUEZ, EN COMPAÑIA DE 2 MAS, QUE FUE ENPUJADO HACIA ABAJO, CAENDO EN EL FILO DE LA GRADA
QUEDANDO INCONCIENTE, AL MOMENTO CORRIERON SUS PADRES CON LAGRIMAS EN LOS OJOS INVOCARON
AL SEÑOR DEL ARBOL DESPUES DE LAS PRIMERAS ATENCION FUE LLEVADO AL HOSPITAL "VOS ANDES" SEGUN
EXAMEN TENIA FRACTURADO EL CRANEO. DOY GRACIAS POR HABERME DEVUELTO A MI HIJO SANO Y BUENO. TUS DEVOTOS
MIGUEL RODRIGUEZ Y ESPOSA.

DURASQUI A DE FEBRERO DE 1964



histories and modernities in latin america

Working title

- icon ??????



Tree of life candelabro
Aurelio Flores
Izúcar de Matamoros,
Puebla, Mexico
c.1965

Icon? Get one from Izucar de Matamoros Mexico?



Icon? Angel as guardian spirit Mexico San Miguel de Allende, Guanajuato Mexico, c.1965

cultural expressions of indigenous nationalities

Possible title for indigenous expressions. OR ???

- Canelos Kichwa people, Pastaza province, Amazonian Ecuador
- Women's artistic expressions

Identification of each piece, forthcoming

































Animal creatures made for the tourist trade

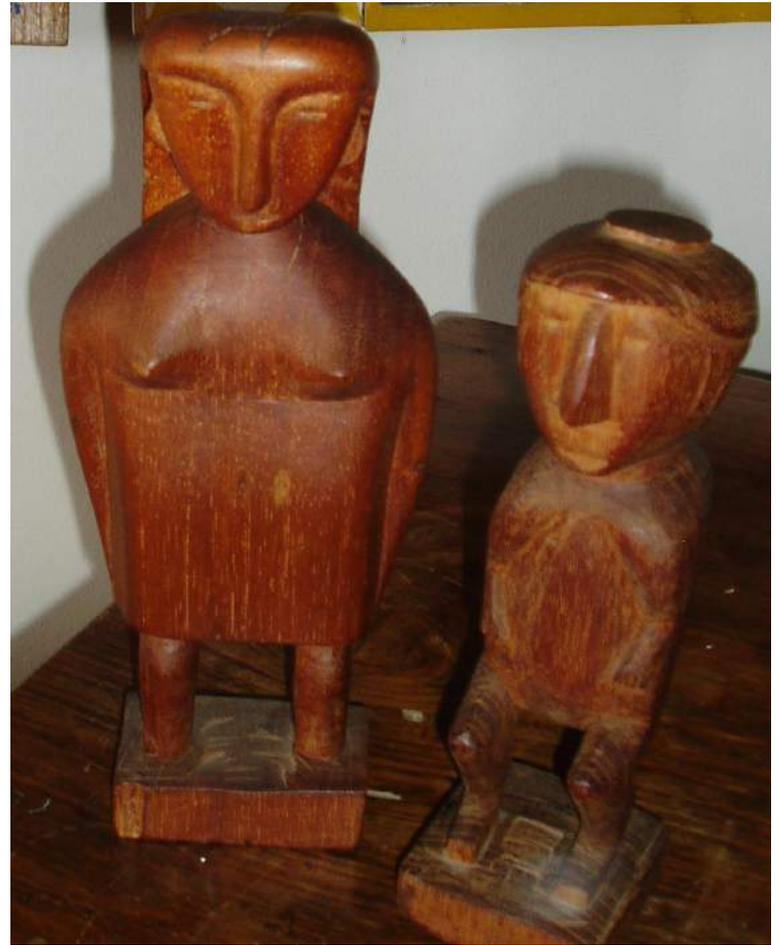


Shaman's bench



Chachi indigenous people, Choco forest
Esmeraldas province, Ecuador





Shipibo, Peruvian Amazon

Wooden dolls, cloth, not shown

Pots from MOA

- Highland Ecuador Cotopaxi province Tigua paintings

Individual identification, forthcoming







WUYON: MARIA ERMILIDA
FOLK ART - DE MAXIMO - 1998-2000

Clothing , ponchos jewelry from highland Ecuador

Around 80 individual pieces: ponchos, belts, tupus, coin necklaces,etc

The politics of memory and daily life

- Here one has to think about possible categories according to the objects we have.



Ceramic Chordeleg Ecuador C.1970



Oxen, probably from San Isidro Labrador piece. San Isidro missing, Ecuador, early xx cantury

gourds

- Gourds
- Mates burilados

Individual identification, forthcoming















Ceramic Pupuja Peru c. 1960



Chordeleg, Ecuador, c.1940 Artist unknown. Glazed earthenware



Ceramic pots from La Victoria, Cotopaxi, Ecuador.c/ 1970.

Popular religiosity

The holy trinity
Bolivia. Artist unknown
c.1950



virgins and saints



Three virgins with child, Quito, Ecuador. Early XX century



Santiago Matamoros

Artist: Hilario Mendivel, Cuzco, Cuzco, Peru, c.1960



Flight into Egypt



San Martín de Porras, Perú Patron
of the home and dogs c.1970



Dr. José Gregorio Hernández
Brother Gregorio, healer Ecuador
c.1985



San Benito (founder of the Benedictine Order) with tempting devil, Quito, Ecuador c.1950



Saint Joseph , patron of a good death Quito, Ecuador c.1950



El Gauchito Gil, popular saint,
Argentina 2005



Saint Francis of Assisi, Quito, Ecuador
c.1950

angels and demons



Angel moreno, Quito, Ecuador 2003



Ceramic angels, Pujilí, Cotopaxi, Ecuador c. 1965



Bernarda, angel Artist Delia Duhau
Quito, Ecuador 2006



Tin angel San Miguel de
Allende, Guanajuato, Mexico c.1965



Devil. Oaxaca Mexico c.1965



Devil couple Colombia c.1975

- Religious syncretism
- Afro-Brazilian
- Candomble
- Santeria.



Male Exú, Salvador, Bahía,
Brazil



Female Exú Pomba Gira
Defendor of Women Bahia, Brazil

Figa, salvador Bahia, Brazil

- Not shown

Ex-votos y milagros



Ecuador and Peru



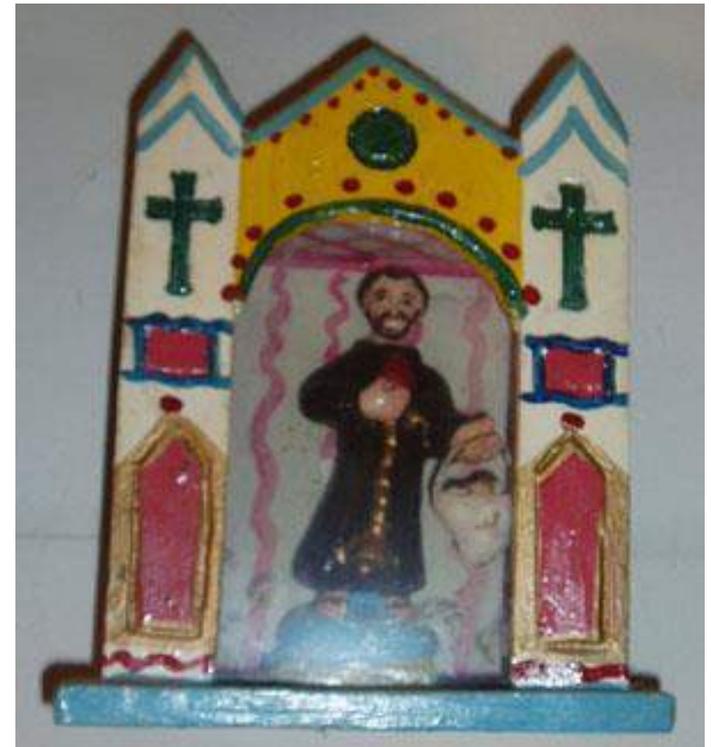
Retablos portable altars



Mexico



Santiago
Santero:
Maestro Antonio
Suplehuiche, Gualaceo
Ecuador, c.1980



San Jose



Virgin of Copacabana Bolivia,
Mid-20th century



God the Father, Peru, c.1970



peru



peru

Crosses and other ritual objects



Natural branch cross. Pomasqui, Ecuador , early XX century



Roof cross Peru 1970



Peru Quinoa Ayacucho



Ceremonial chicha vessels. Toropalca, Bolivia, early xx century



Anda del Sr. de la Resurrección de Huamanga ceramic .Quinoa, near Ayacucho, Peru c.1975



Nativity ceramic Quinoa, near Ayacucho Peru c.1975



Ceremonial dish. Ceramic. Quinoa,
near ayacucho, Peru c.1975



Candlestick with nativity
Ceramic. Quinoa, near
Ayacucho Peru
c.1975





Ceremonial chicha container. Quinoa, Ayacucho, Peru c.1975



Musicians. Earthenware containers for "chicha". Quinoa, Ayacucho, Peru c 1975



Pottery figure of “Chuncha” or
Medicine woman. Artist: Mamerto
Sánchez. Quinoa, Ayacucho, Peru
c.1975



Lady musician. Artist: Ciriaco
Choquehuanco Santiago de Pupuja,
Peru. C.1975

identities



Highland Peru and Bolivia c .1950-1968



Highland and lowland ecuador



Highland ecuador .early xx century



Kuna women colombia



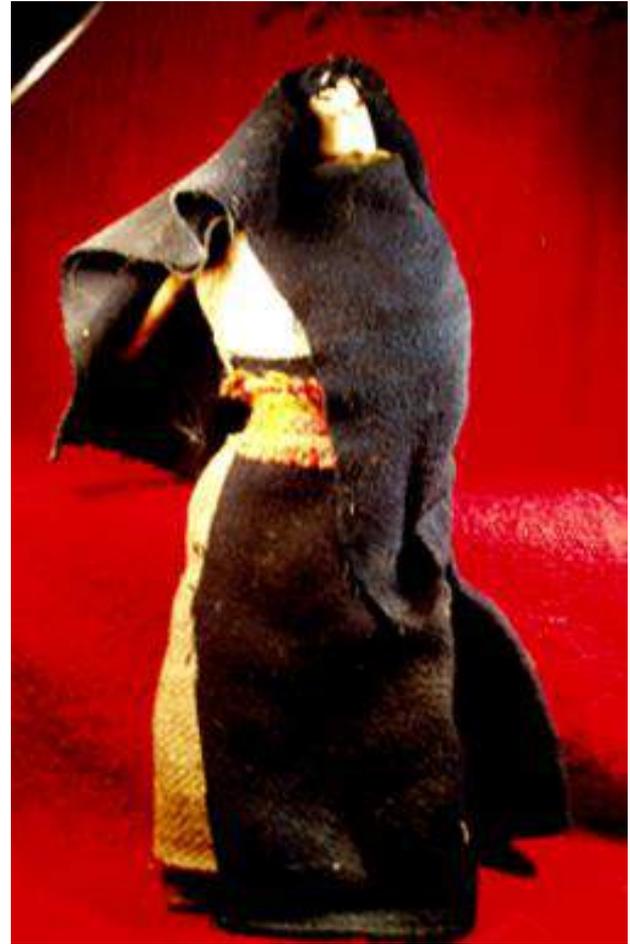
Guatemala



Highland Guatemala



Highland ecuador





Mexico and Guatemala



Highland Ecuador Otavaleños



Cholos Highland Bolivia



Ecuador



Highland Ecuador



Guatemala



Guatemala



Mexico, Jalisco,
Oaxaca



San Simoncito curing session Guatemala



Ecuador corn figures

Highland Peru



Cuenca, Ecuador



Guatemala



Kogi, Santa Marta, Colombia



Guajira, Colombia

Toys and puppets



Mexican Dolls



Ecuador



Carreta de la muerte Mexico



Toy stoves, Cuenca Ecuador



Mexico



Cardbord painted bus,Haiti



Tram Brazil



Ecuador

Mexico Artist Medrano



Noah's ark. Ecuador

celebrations

Corpus christi ecuador







front apron from Corpus
Christi dancer's costume
Tungurahua Province,
Ecuador.
28"x22"



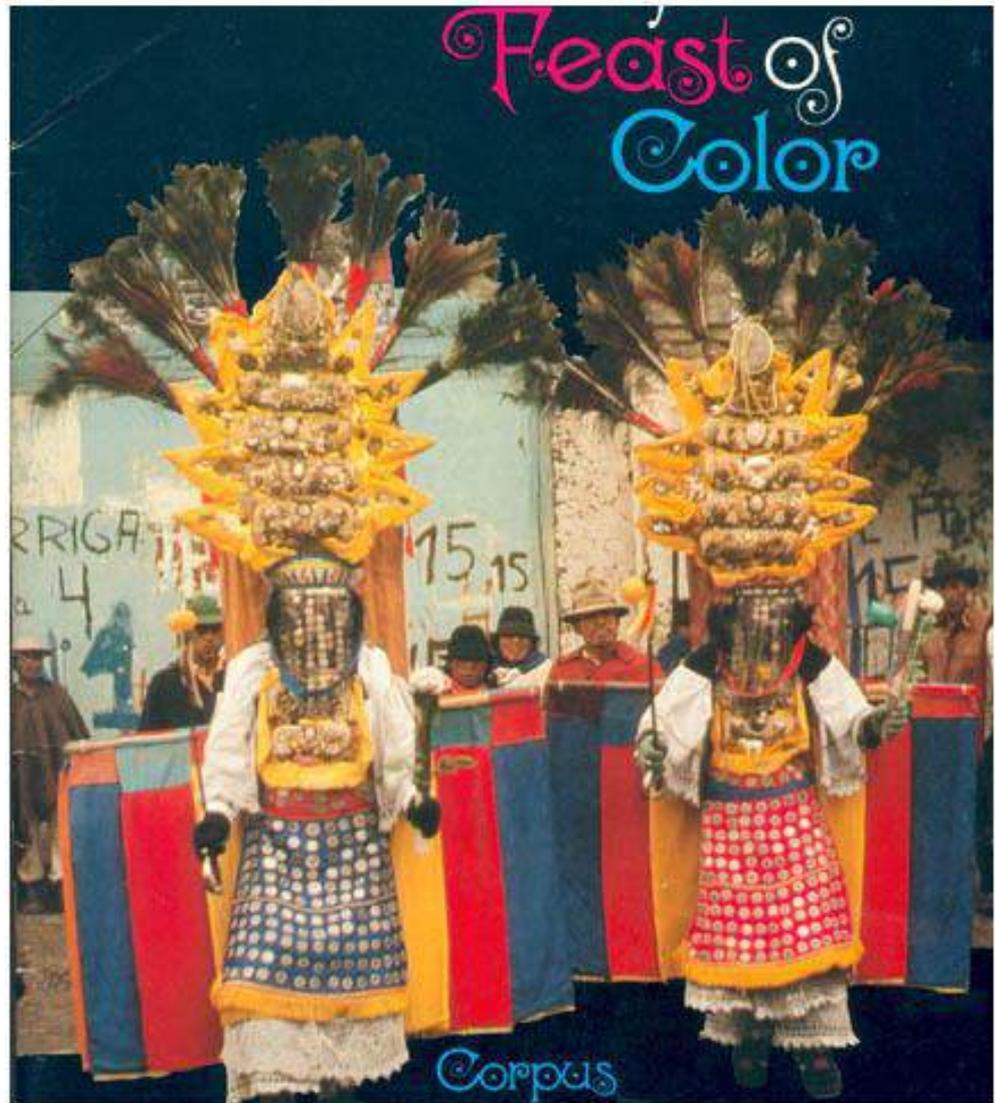


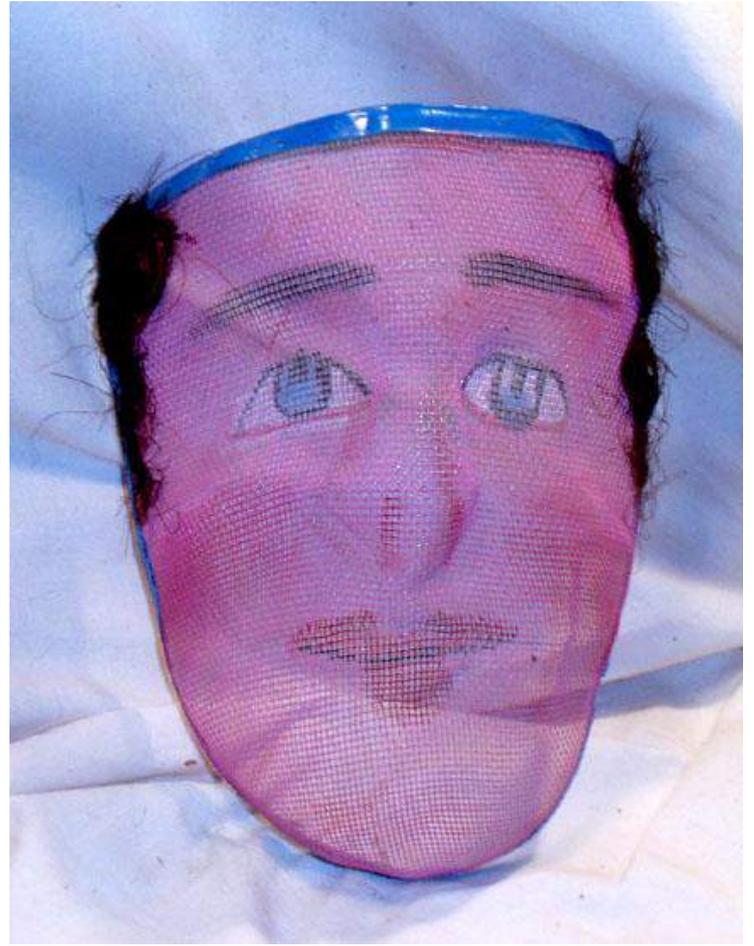






Picture of full-dressed dancers





Tigua paintings representing corpus chisti





Art. José Cuyo UGSH año 7984
Provincia de Cotacachi Fiesta de Corasayta



San Juan fiesta, Imbabura,
ecuador





Pieces for sale in ecuador

- Corpus Christi dancers













Carnival and other celebrations

- Masks and banners



Carnival banner Chimborazo, Ecuador



guatemala



Ecuador



Colombia



Argentina

Textiles



Marriage wall hanging, Peru c.1990

Chichicastenango,
Guatemala, c 1990



Tree of life, Peru
c.1975



- Category : migration, exile, Canadian Latin American immigrants.
- See which objects may go in here according to our research in the Latin American community in Vancouver

MOA has a ceramic piece from North East Brazil representing migrants

*Homenaje al trabajo, coraje
y poesía de mujeres
ecuatorianas*

*que me dieron sus palabras
blanca muratorio*

Sierra Chimborazo



Sebastiana Lema Chimbolema, Majipamba, 1976







Hija menor de Sebastiana Lema Chimbolema

Manuela
Chimbolema

Hermana de
Sebastiana



Costa
Manabí
y Tena, Napo

en memoria

a lola



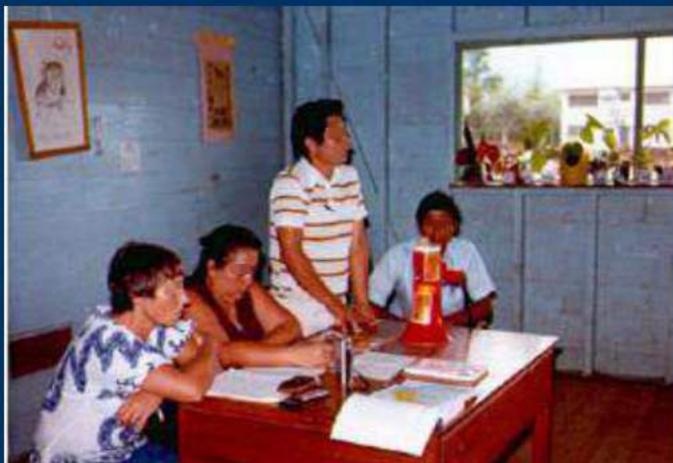
*compartimos el trabajo
y la idea de que todos los
sueños son posibles.*

*Dolores Intriago
1980*



Siempre Manaba

su vida política



organizando a mujeres en las comunidades del río Pano



luchadora política



**Gobernadora de Napo durante la
Presidencia de Rodrigo Borja**



líder feminista 1990's



Amazonía
Pano

Mujeres de Pano

las abuelas, 1982

rucumama



Serafina Shiguango



Rebeca Cerda

Soy Serafina Shiguango
Solo hay una mujer
de este lado del cerro
En cada lado del cerro
espérame mi amor.
Te canta la mujer
que piensa solamente en ti
Espérame en este lado del
cerro,
yo misma solita canto,
espérame al lado de la montaña.
Soy una mujer de pelo largo
espérame al lado de la montaña.

juanita



andi

Yo viajo para recordar y para tener de que hablar
cuando sea vieja.....

1987



Juanita curando

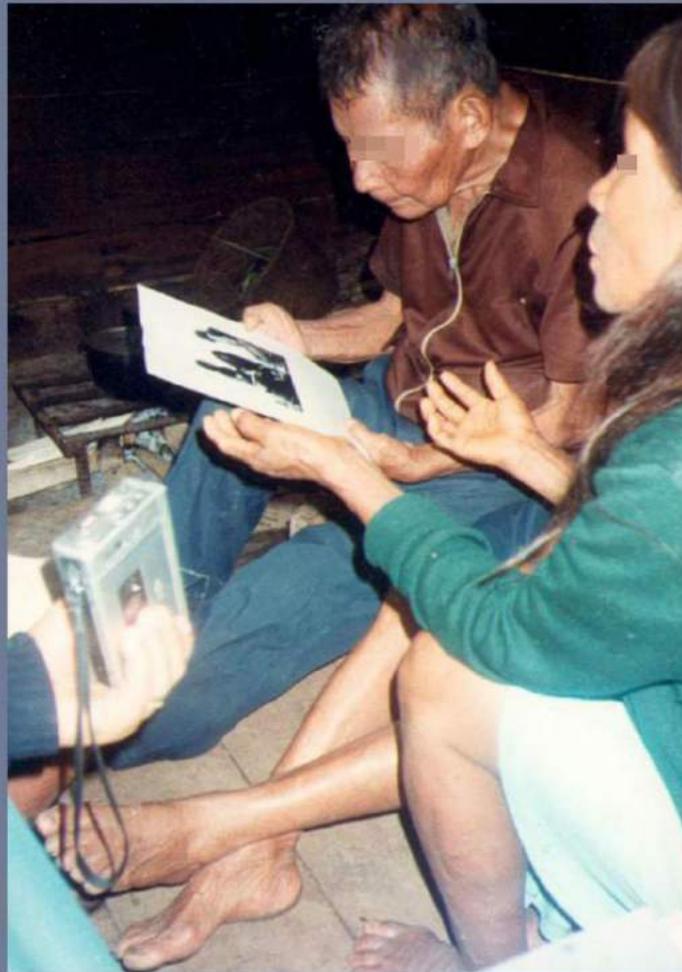
francisca



andi

**Tengo que llorar, tengo que conversar, tengo que
andar, no tengo tiempo para nada...**

1989



Yo te doy mis historias para que mis palabras
sean llevadas en el viento....

francisca andi

contadora de historias

ceramista



Cuesta mucho trabajo hacer cerámica, pero Dios ha dejado la tierra para eso.

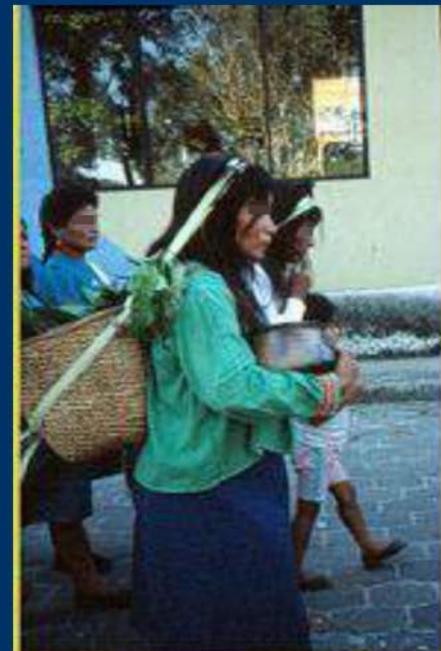
Yo puedo hablar en todas partes, no me importa qué pueblo sea. Porque tengo que tener miedo! Las mujeres podemos hablar donde quiera. Como mi lengua no habla mentiras, yo no tengo vergüenza. Yo les dije a los Españoles cuando vinieron a Rucullacta (en 1992) que los blancos nos han empujado hacia las lomas, en tierras que no valen, pero aún así podemos sembrar café, cacao, maíz. Yo les dije clarito que nosotros los runas somos los dueños propios de aquí. Me lleno de iras cuando veo a esas mujeres que hablan despacito. Quiero que las autoridades oigan mi voz fuerte.

francisca andi



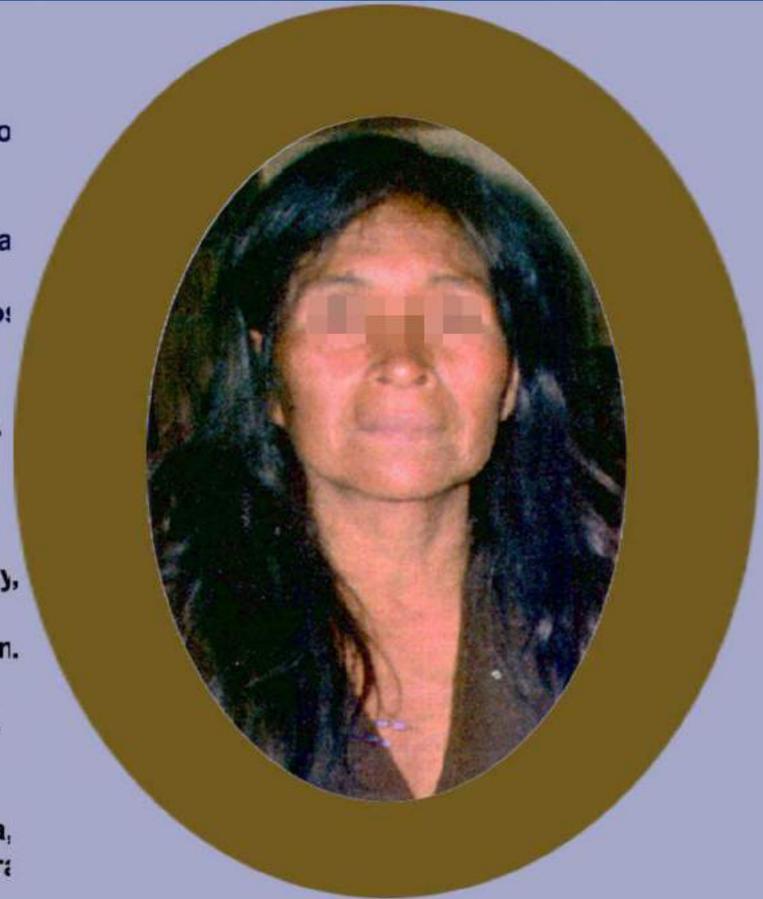
Sus ideas políticas
en el Día de la Mujer

1995



He caminado
hasta las cabeceras del Verde
mujer caminadora.
Deseando encontrar pepas de
he de llegar hasta allá,
traeré dos gramos de oro,
caminaré para ir a lavar oro,
como un turista andaré
de playa en playa.
No necesito de mi marido
para ganar dinero,
mientras pueda caminar
iré a buscar oro.
Yo ando como una hoja
llevada por el viento,
hago oír un ruido
como el huracán.
He subido altos cerros,
me he sentado silbando
con la hojas.
He andado todos los cerros,
como el pájaro bobonero.
Yo soy el bobonero
soy mujer tucán.
En las copas de los árboles,
en cada rama,
me muevo de lugar en lugar.
Soy una mujer que canta
en los cerros.
Soy como el mono yanamachín,
soy mujer yanamachín,
mujer caminadora,
soy la mujer yanamachín.
Los blancos me llaman "mujercita"
pero puedo caminar
por donde quiera.

En la cima de cada barranco
soy una mujer que llora.
Cantaré como el pájaro,
como el amo de todos lo
pájaros cantaré.
Me gusta cuando hablas.
Como semillas, tus palabra
guardo en mi corazón,
pero a diferencia de tus libros
mi palabra es libre.
Soy mujer Andi,
hija del que fundó este pueblo.
Aquí vinimos primero,
somos este pueblo.
Soy la última que recuerdo.
No soy como las mujeres de hoy,
como espejos se rompen,
como espejos reflejan a los blan.
Usan tacos altos,
no pueden caminar con gracia,
andan y andan sin rumbo.
Como espejos se rompen.
Yo camino y camino con gracia,
mujer caminadora, mujer viajera:
Soy mujer tucán,
soy la mujer
que se llama Francisca.
francisca andi



autorretrato

**Religiosidad popular
Centro Histórico
de Quito
2002-2003 y 2005**



**San Benito, San
Benito, me coge el
diablito!!! (Canción popular)**

Este ensayo visual tiene como objetivo































12.00

V. DE BAÑOS
10.80

3.40

S.V. DE BAÑOS
FIGURA DE VIDRIO
11.50

EL CARMEN
DE VIDRIO
1.50





¡Oh Divino Niño,
Consuelo de los Cristianos
Tu que sabes ...
de mis pesares ;
Pues todos te los confío ;
Pongo en tus
honditas manos ...
la paz de los turbados
y alivio al cansado (alma)

Bobby
1945



Vendedora de imágenes frente a la iglesia de San Francisco 2002



Los Rottweilers de Dios (2005)



Vendedoras de imágenes en los antiguos baños de San Francisco 2005



La exclusión



San Benito en la iglesia de San Agustín 2002 y 2005



Devoción a San Benito 2002 y 2005



Religiosidad detrás de las rejas



La Peregrina enrejada



San Judas a distancia



vidas de la calle

imágenes y voces de mujeres
en el debate por la modernidad
y el proceso cultural en Quito

Blanca Muratorio

(con las excepciones anotadas,
todas las fotos son de la autora)

Las cajoneras de los portales



Doña Judith Enríquez 1999

Por cuatro muñecas de trapo!!



**Cajoneras en
Santo Domingo
hacia 1910**



Foto del archivo Histórico del Banco Central en Kingman 2006:200



Dueño de almacén hacia 1900

En Hoffenberg 1982



Las voces de la elite

“¿El comercio de la capital y de la República estarán vinculados al espendio (sic) de cuatro muñecas de trapo y otras baratijas de la laya?”

Calle García Moreno
En Hoffenberg 1982:21

Las voces del pueblo

"Hace más de cien años que los hijos del pueblo de Quito han gozado del derecho de ocupar los portales de la plaza de la Independencia..."

La cajonera. Acuarela de Pinto
Siglo XIX. En Samaniego 1977





Yo hago muñecas. Mi abuelita "inventó" las muñecas.

Las de maldades??



el niño y el payaso
C 1930



Soy viuda y soy
cajonera desde 1976.

Doña Rosa Paredes
2003





Doña Rosa Paredes 2003

Antes se vendía mucho, especialmente las muñecas.



Doña Rosa Paredes y una clienta 2003



Cajones 2003

Portal de Santo Domingo
2003





Doña Judith Enríquez 1999



Cuando la gente pasa.....

Doña Rosa Paredes 2003



Vendedoras de recuerdos





El corcel de la memoria





Doña Rosa Paredes
2007



Foto Rocío Pazmiño

Portal de Santo Domingo



Plaza de Santo Domingo
2003

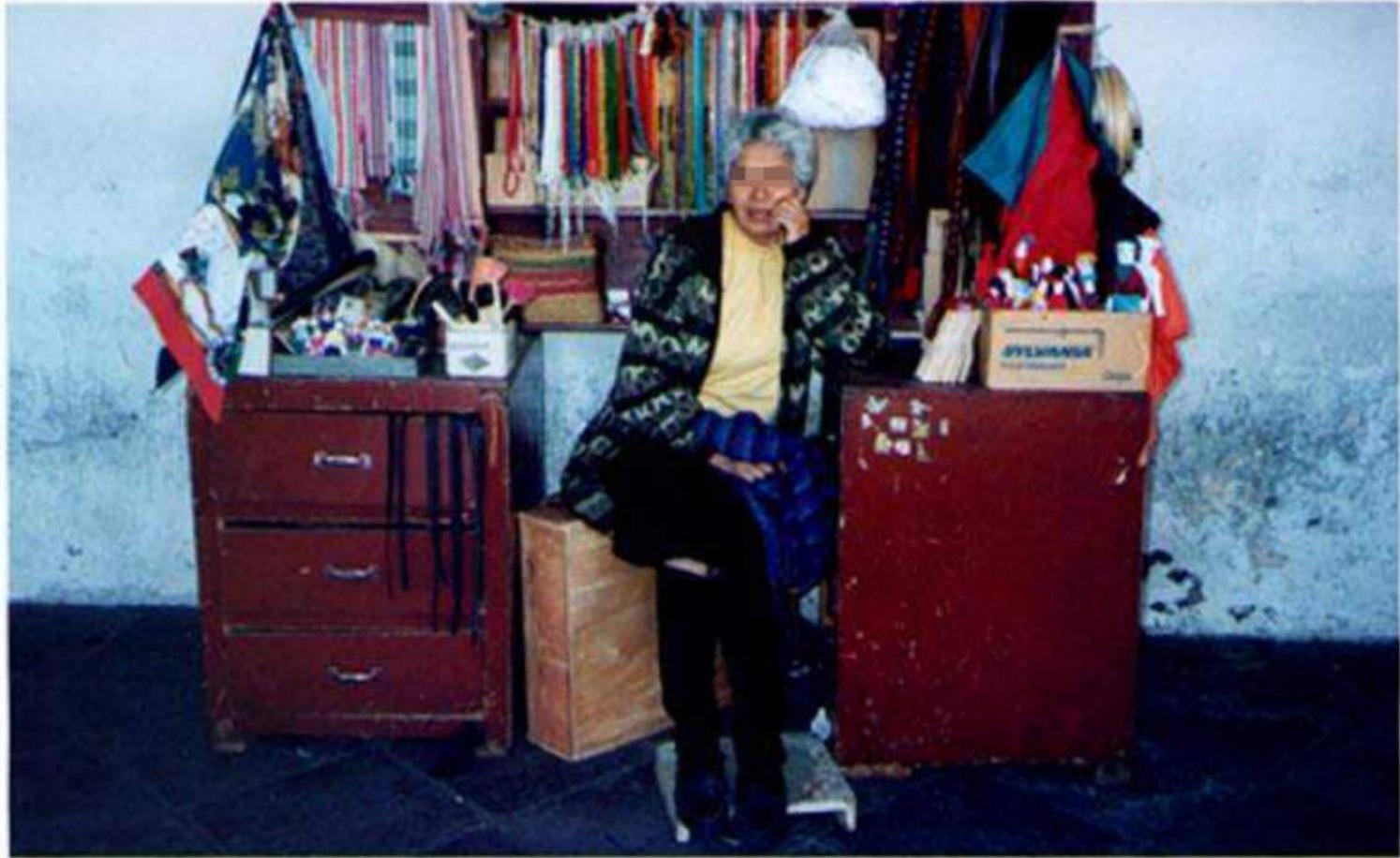




**vidas de la calle y
memorias alternativas**

**imágenes y voces de mujeres
en el debate por la modernidad
y el proceso cultural en Quito**

Las cajoneras de los portales



**Cajoneras en
Santo Domingo
hacia 1910**



"La venta al detalle de pequeños artículos se realizaba en los portales de la plaza Mayor y de Santo Domingo en donde existían cajoneras y puestos de "cachivacherías"....Santo Domingo constituía un lugar de regateo"... (Kingman Garcés 2006: 113 y 200)



Las cajoneras se ubicaban principalmente en los portales de las plazas principales, lugares de gran confluencia de público, donde también operaban dueños de almacenes que representaban otro importante estrato social en el Quito de fines del siglo XIX y principios del XX. Dueño de almacén hacia 1900

arreglar

- Los conflictos entre estos dos sectores sociales a través de sus representantes en el Concejo Municipal nos permitirán, más adelante, recuperar en parte las voces de los distintos participantes. Hacia finales del siglo XIX y principios del XX, la presencia de las cajoneras (o buhonerías) en los principales portales del centro de Quito desata una serie de debates de clase entre los intereses del gran capital y el pequeño comercio que, en la superficie, parece ser un mero altercado doméstico sobre la legislación del espacio urbano. En realidad, los argumentos de ambos lados del debate revelan, con la fresca transparencia del discurso prevaleciente en esa época histórica, las diferencias más profundas entre los valores sociales, políticos y culturales de las elites por un lado y de las clases populares por otro.
- A través del examen de una serie de documentos del Archivo Histórico Municipal (de 1883 a 1909??) y de algunas imágenes relevantes, nos proponemos recuperar en lo posible las voces y la presencia de los sujetos sociales en conflicto.

Por cuatro muñecas de trapo!!





Las voces de la elite

“¿El comercio de la capital y de la República estarán vinculados al espendio (sic) de cuatro muñecas de trapo y otras baratijas de la laya?”

Las voces del pueblo

“Hace más de cien años que los hijos del pueblo de Quito han gozado del derecho de ocupar los portales de la plaza de la Independencia...derecho que tiende a dar aliento y vida a la parte menesterosa de la sociedad, así como la más honrada y laboriosa...”





Yo hago muñecas. Mi abuelita "inventó" las muñecas. Se llamaba Aurora Vargas, de descendencia Colombiana. Ella se separó del abuelito.



Un día el abuelito le dijo a mi abuelita: "Pongamos mejor una licorería" pero ella no quería, y él se fue a Manabí y no regresó.

Mi abuelita vivía entonces con una mujer que hacía muñecas y las vestía con papel. Mi abuelita encontró retazos de tela y así con eso empezó a vestirlas. Tenía una demanda tremenda por sus muñecas. Se murió de 100 años hace ya unos 50 años. Mi mamá se llamaba Carmen Martínez y siguió haciendo muñecas y ahora soy yo la hija primerita.

Algunas de las muñecas que hizo mi mamá están en el Banco Central. Yo hago mis muñecas "limpias" (de brujería). Otras hacen muñecas pero así no más porque "son para maldades". Mi hermana Zoila hace muñecas y las vende a otras cajoneras. Ya quedan muy pocas. En 1999 las muñecas cuestan 2000 sucres. Las compran para finados y como juguetes.



Mi hija también hace muñecas. Es muy rápida. Cuando me piden una docena tardo medio día pero sin levantarme a hacer nada de la casa. Ahí yo me hago la desentendida. La hija de mi ñaña también es rápida y cuando se dedica hace cosas bonitas: payasos, monjas, el Niño, José, María y un gentío de muñecas. Antes en los cajones había collares legítimos que ya no se venden. eran de corales. Antes también me acuerdo de las muñecas de aserrín, los trompos, de unas pelotitas con agua, y todo de los sastres: hilo de hilván, reglas, tambores, y botones de toda clase.





Vendedoras de recuerdos

En los cajones de antes también había juguetes, balancitas, baldecitos de lata, y caballitos, de esos que tienen una sola tira...

Cuando la gente pasa dice: "Ah! Qué lindo. Aquí mi mamá me compraba todos los juguetes y todavía existe!" A veces dicen: "Para recordar me voy a comprar esos juguetes. Esas muñecas eran las que me daban para Navidad".





El corcel de la memoria



- Nosotros vendemos bien las muñecas, pero a veces vienen los extranjeros y les gustan los collares. Ahí se vende. Hay temporadas en que no se vende. Las dos cajoneras que están en la entrada principal son las que más venden. Ellas heredaron el cajón de su mamá. En las gradas es casi difícil que se venda. Siempre había envidia entre las cajoneras.
- Antes estaba la Mariana, la Sra. Rosario, la Marita que murió hace poco y la Alegría que murió después de la Marita. Donde es mi puesto ahora había otra señora que vendía muñecas y las otras eran "la copetonas", de apellido Galiano. Le decían "las copetonas" porque se hacían unos moños. Sólo por "las copetonas" las conocíamos. Una era Isabel Galiano y la Helena puso un bazar por El Inca. Dos más se han ido a poner un bazar. La de al lado mío, la Miche, tiene un bazar. Desde que había nacido era dueña del portal pero hace como dos años que no viene por cuidar el bazar.
- En ese entonces no teníamos gremio y los puestos los daba el Municipio y hay que pedir permisos con el récord policial. Pero antes se peleaban por los puestos. Ahora ya no, los espacios sobran. Por eso, esos que dicen que organizan lo bonito, no nos han molestado como a los otros informales, no molestan mucho. Estamos más solitas.



Rosa Amalia Paredes

Soy viuda y soy cajonera desde 1976. Fui la última, con el número 16. En esa época todo el portal (Santo Domingo) estaba completo y no había espacio, ya que cada cajón mide aproximadamente 3 metros. Le compré el cajón a una señora Jesusa que era la madre de la otra cajonera que ahora queda en este portal. Su hermana se fue a España.





Vendo fajas, pabilo (hilo), guantes, carteras, monederos (chaucheras), collares, pañuelos, trompos, espejos peines de cacho, tabacos, binchas, cordones, cepillos de ropa y zapatos, cepillos para lavar la ropa, caramelos,





moños, muñecas tradicionales, alfileres, corchetes, espejos, cigarrillos, invisibles, imperdibles, pelotas de agua, bacerola, brochas para afeitarse, corta uñas, ligas y plantillas para alpargatas. Ahora he agregado dulces para vender y esferográficos, Cherry líquida y pilas.



Ahora no se vende lo mismo que antes, las ventas no son buenas y el comercio ha bajado, con lo que la ciudad se ha modernizado.



Yo me jubilé de un trabajo anterior con una señora como ayudante de ventas en el mercado Ipiales donde vendía productos colombianos que entraban por el Carchi, como Colcafé, salsa de tomate y Nescafé.

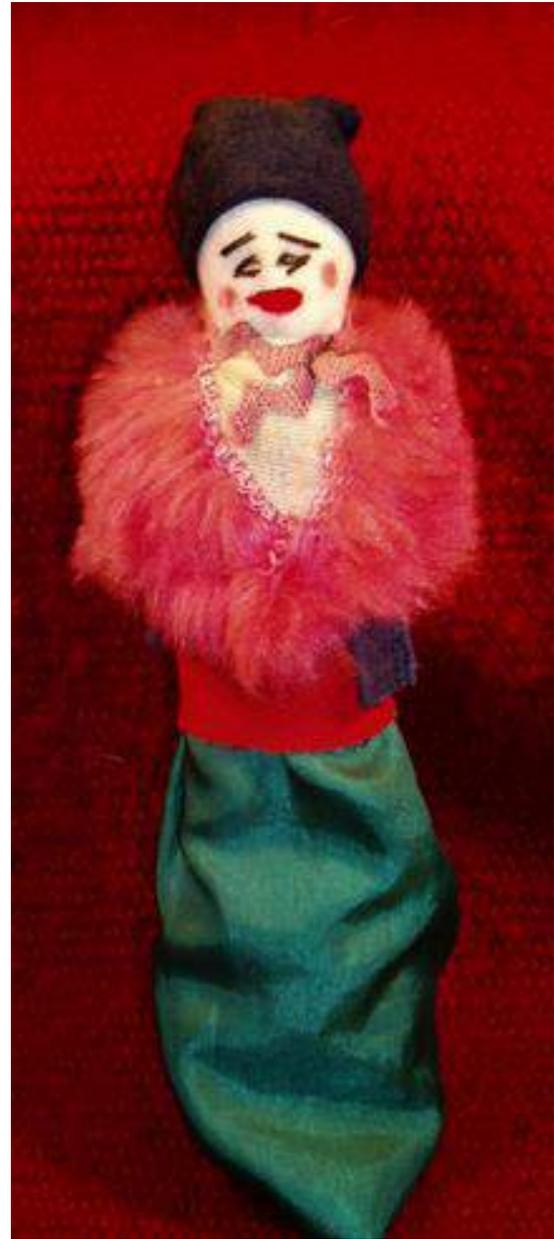


Luego compré el cajón y vendía a toda clase de personas, desde los "de la *Hi* hasta los indiecitos". Los de la *Hi*, compraban peinilla de cacho. El señor Viteri también.



Antes se vendía mucho, especialmente las muñecas. Recuerdo que un Sr. Viteri compraba en grandes cantidades, y a todas las cajoneras las muñecas. Incluso yo fabricaba las mías. Ahora vendo unas muñecas que no son de mi agrado. Antes se hacían mejores. Ahora hay una señora que nos deja las muñecas.





Trabajo de lunes a sábado desde las 10 de la mañana hasta las 5 de la tarde. A veces hace mucho frío en este portal y el trabajo es duro, sobretodo cuando se vende poco. Cuando tengo alguna invitación no trabajo. Al final del día guardo mi cajón en una bodega frente a la plaza de Santo Domingo.



